

Vasche idro
Whirlpool baths
Baignoires d'hydromassage
Whirlpoolwannen
Bañeras de hidromasaje
Гидромассажные ванны



Scheda di preinstallazione

Instructions for preinstallation

Fiche technique de pre-installation

Vorinstallationsblatt

Ficha técnica de preinstalación

Схема предварительной установки

AVVERTENZE

- Tutte le misure sono espresse in centimetri
- I disegni riportati non sono in scala

WARNING

- All measures are in centimetres
- The show drawings are not scaled

AVERTISSEMENTS

- Toutes les mesures sont exprimées en centimètres.
- Les dessins reportés ne sont pas à l'échelle.

WARNUNG

- Sämtliche Maßangaben in cm
- Die Zeichnungen sind nicht im Maßstab

ADVERTENCIAS

- Todas las medidas vienen en centímetros
- Los dibujos representados no son en escala.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Все размеры указаны в миллиметрах
- Рисунки приведены не в масштабе

■ ITALIANO3

■ ENGLISH6

■ FRANÇAIS9

■ DEUTSCH 12

■ ESPAÑOL 15


■ РУССКИЙ 18

■ Informazioni generali

Le vasche idromassaggio Jacuzzi®, a parte alcuni modelli, sono disponibili sia con lo schienale a sinistra che a destra. La versione SX-DX si individua ponendosi davanti alla vasca, di fronte ai comandi.

La Jacuzzi Europe S.p.A. consiglia l'utilizzo dell'apposito pannello frontale smontabile, fornito su richiesta (in alcuni modelli di serie), che garantisce una buona accessibilità per eventuali interventi di manutenzione. A richiesta sono fornibili pannelli laterali per uno dei due lati corti o per entrambi (modelli angolari esclusi). Non sono disponibili pannelli per le vasche ad incasso.

I modelli angolari, per il montaggio e lo smontaggio dei pannelli, necessitano di una zona libera lungo tutto il bordo della vasca di circa 50 cm. Per le vasche ad incasso, o con quadro comandi rivolto verso la parete, va prevista l'accessibilità all'elettropompa, alla cassetta elettrica ed alla parte inferiore dei comandi, per eventuali manutenzioni. L'accesso può essere chiuso con pannelli smontabili (vedi scheda tecnica, rif. **6**) **alti almeno 45 cm** a partire dal pavimento. Inoltre, va garantita un'adeguata areazione dell'impianto, con fughe tra il rivestimento della vasca ed i pannelli smontabili, o aperture ben distribuite e totalmente libere.


 **Sui mod. Aura Plus, Sharp Extra, e Sharp Double si devono prevedere 3 pannelli d'ispezione (vedere rif. 6a, 6b, 6c). Su Sharp Extra il pannello d'ispezione (rif. 6d+6c) è previsto per versioni con rubinetteria elettronica e i pannelli (rif. 6d+6e) per versioni Top Aqs. Sul mod. Fonte, Moove Blower si possono prevedere 2 pannelli d'ispezione (rif. 6a+6b) oppure uno, ma più ampio (rif. 6).**

Si consiglia di installare la vasca a pareti e pavimento già rivestiti, in quanto lo spazio disponibile tra il fondo della vasca ed il pavimento stesso consente il montaggio di sifoni/scatole sifonate di adeguato ingombro (salvo alcuni modelli). Lo scarico a pavimento (rif. **1**), dovrà essere predisposto alla giusta distanza dal foro di scarico della vasca quotato nella scheda tecnica (quota Y), in funzione del sifone (non fornito) che si intende utilizzare.


 **Sui modelli Aquasoul, J-Sha, Sharp e Maxima si deve prevedere uno scavo nel pavimento per il posizionamento del sifone (vedere scheda rispettiva).**

Per tutti i modelli è necessario prevedere l'allacciamento della cassetta elettrica, fissata sul telaio (rif. **2**), alla rete elettrica dell'immobile ed all'impianto di terra. Il cavo può seguire vari percorsi, purché non vi siano giunzioni volanti; si faccia comunque riferimento al capitolo "Sicurezza elettrica".

 **ATTENZIONE: Nei modelli dotati di riscaldatore, assicurarsi che l'impianto elettrico dell'immobile sia in grado di erogare la potenza richiesta (rif. scheda rispettiva) e che sia stato opportunamente dimensionato.**

 Alcuni modelli prevedono l'installazione di un sistema d'illuminazione a pavimento; fare riferimento alla rispettiva scheda di preinstallazione (rif. **2 bis**).

■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Harpa 150/160/170, Hexis, Hiblis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Theris, Thya 70-75.**

 **ATTENZIONE: (IEC 60335-1/A2) La pressione dell'impianto idraulico che alimenta l'apparecchiatura non deve superare i 600 kPa (6 bar).**

- senza rubinetteria

L'erogazione dell'acqua può essere effettuata mediante un gruppo vasca esterno con bocca a muro (lunghezza minima **X**), posizionato sui riferimenti **3 o 3a** indicati nella scheda tecnica. La posizione **3b** è utilizzabile solamente quando il lato scarico è a muro.

I modelli sopraccitati sono disponibili anche con colonna di scarico provvista di erogazione (ad eccezione dei modelli **Lyra, Moove Blower, Sharp** e di tutti i modelli con cornice in legno o marmo).


In questo caso si possono utilizzare due rubinetti ad incasso, oppure un monocomando (*sconsigliato nei casi di vasche molto capienti, vista la sua scarsa portata*), impiegando, per l'erogazione dell'acqua, la colonna di scarico con getto di erogazione.

È però necessario installare un'unità di protezione specifica di tipo DB (norma EN 1717), posizionata ad almeno 15 cm sopra il bordo vasca. Per quanto riguarda le modalità d'impianto, rivolgersi alla propria Azienda di fornitura idrica e/o al proprio idraulico.

Il tubo (in rame, \varnothing 14 mm) dell'acqua miscelata può uscire a pavimento, nella posizione indicata con il simbolo * nel disegno in pianta (rif. **4**). Sono possibili altre posizioni per l'uscita del tubo (vedi **4a**), tenendo conto che dovrà arrivare fino alla parte alta della colonna.

Qualora non si utilizzi un gruppo vasca con deviatore doccia incorporato, occorrerà prevedere, a valle dei rubinetti, un deviatore per l'eventuale installazione di una doccetta.

■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Fonte, Harpa 150/160/170, Hexis, Hiblis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Thalys, Theris, Thya.**

 **ATTENZIONE: (IEC 60335-1/A2) La pressione dell'impianto idraulico che alimenta l'apparecchiatura non deve superare i 600 kPa (6 bar).**

- con rubinetteria

Si consiglia di posizionare l'uscita di due tubi (in rame \varnothing 14 mm, o 1/2"), per l'acqua calda e fredda, a pavimento, nella posizione indicata con il simbolo * nel disegno in pianta (rif. **5**). Sono possibili altre posizioni per l'uscita dei tubi, tenendo conto che dovranno essere collegati agli ingressi dei rubinetti.

Il collegamento tra uscite a pavimento e ingressi dei rubinetti deve essere fatto con tubazioni e raccordi di ingombro contenuto.

⚠ Nota per il modello MAXIMA: questa vasca è dotata di rubinetto termostatico ad alta portata, con attacchi da 3/4"; assicurarsi quindi che anche le uscite a pavimento siano da 3/4", dato che tubi e raccordi di sezioni inferiore riducono la portata e allungano di conseguenza i tempi di riempimento.

⚠ Nota per i modelli GEMINI/GEMINI CORNER: queste vasche sono dotate di due rubinetterie indipendenti; si dovranno quindi prevedere due alimentazioni acqua calda-fredda da 1/2" (rif. 5-1 e 5-2). In alternativa è possibile predisporre un'alimentazione da 3/4" (per garantire la portata complessiva) e derivare quindi delle tubazioni da 1/2" per le due rubinetterie.

⚠ Nota per modelli con RUBINETTERIA ELETTRONICA: questa rubinetteria è dotata di attacchi da 3/4"; assicurarsi quindi che anche le uscite a pavimento siano da 3/4". La rubinetteria elettronica ha una portata elevata (23 l/min): si raccomanda pertanto di verificare che l'impianto abbia una capacità di produzione di acqua calda adeguata.

■ Modelli J-Sha

Per questi modelli occorre predisporre i collegamenti: elettrico, allo scarico, acqua calda-fredda, seguendo le indicazioni date per i modelli con rubinetteria.

Sui modelli rettangolari, per facilitare eventuali interventi sul sistema di idromassaggio lombare, si consiglia d'installare il pannello laterale sul lato schienale.

I modelli **J-Sha Mi** e **J-Sha Mi Corner**, dotati di sistema troppo pieno nascosto sotto il bordo vasca, richiedono uno scavo nel pavimento per la sistemazione del sifone (vedere scheda rispettiva). Per il modello **J-Sha Compact**, la profondità dello scavo è inferiore.

■ Modelli Morphosis (Alpha - Gamma)

Per questi modelli occorre predisporre i collegamenti: elettrico, allo scarico, acqua calda-fredda, seguendo le indicazioni date per i modelli con rubinetteria.

Le notevoli dimensioni di queste vasche (e del pannello frontale Alpha) implicano una larghezza adeguata dei luoghi (corridoi, porte, ecc.) che conducono al locale d'installazione: prima di ordinare il prodotto, si consiglia di consultare gli schemi di movimentazione presenti su www.jacuzzi.eu.

Per evitare interferenze con il telaio della vasca, lo scarico deve essere predisposto entro la zona indicata nella scheda rispettiva.

Sicurezza elettrica

I prodotti per idromassaggio Jacuzzi® sono apparecchi sicuri costruiti nel rispetto delle norme **EN 60335.2.60, EN 55014, EN 55014-2**.

Essi sono collaudati durante la produzione per garantire la sicurezza dell'utente.

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, che deve garantire il rispetto delle disposizioni nazionali vigenti, nonché essere abilitato ad effettuare l'installazione.

⚠ È responsabilità dell'installatore la scelta dei materiali, l'esecuzione corretta dei lavori, la verifica dello stato dell'impianto a cui si allaccia l'apparecchio e l'idoneità dello stesso a garantire la sicurezza d'uso.

Le vasche idromassaggio Jacuzzi® sono apparecchi di classe "1" e pertanto devono essere fissati stabilmente e collegati in modo permanente, **senza giunzioni intermedie**, alla rete elettrica ed all'impianto di terra.

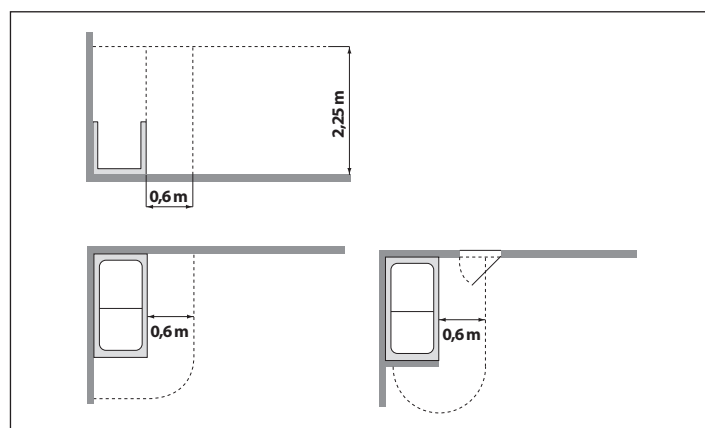
⚠ L'impianto elettrico e quello di terra dell'immobile devono essere efficienti e conformi alle disposizioni di legge ed alle specifiche norme nazionali.

⚠ Deve essere previsto un opportuno dispositivo, facente parte dell'impianto fisso ed installato secondo le normative in vigore, che disconnetta l'apparecchiatura dalla rete.

Per l'allacciamento alla rete, si impone l'installazione di un interruttore di sezionamento onnipolare, che assicuri la completa disconnessione nelle condizioni della categoria di sovratensione III; questo dispositivo deve essere collocato in una zona che rispetti le prescrizioni di sicurezza dei locali bagno.

⚠ Interruttore e dispositivi elettrici, nel rispetto delle norme, vanno collocati in zona non raggiungibile dall'utente che sta usando l'apparecchiatura.


L'installazione di dispositivi elettrici ed apparecchi (prese, interruttori, ecc.) nelle sale da bagno deve essere conforme alle disposizioni di legge e norme di ogni Stato; in particolare non è ammessa alcuna installazione elettrica nella zona circostante l'apparecchiatura per una distanza di 60 cm ed una altezza di 225 cm.






Per il collegamento all'impianto elettrico dell'immobile, dovrà essere utilizzato un cavo con guaina avente caratteristiche non inferiori al tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

L'apparecchiatura è provvista di sistema d'illuminazione a led conforme alle norme **EN 62471:2009**.

 **L'impianto elettrico dell'immobile deve essere provvisto di interruttore differenziale da 0,03 A.**

 **Le parti contenenti dei componenti elettrici, ad eccezione dei dispositivi di comando remoto, devono essere posizionati o fissati in modo che non possano cadere dentro la vasca. Componenti e apparecchiature sotto tensione non devono essere accessibili a chi è immerso nella vasca.**

 **Le vasche idromassaggio Jacuzzi® sono provviste di morsetto, posto nelle vicinanze della pompa e contraddistinto dal simbolo , per il collegamento equipotenziale delle masse metalliche circostanti, come previsto dalle norme EN 60335.2.60.**

 **ATTENZIONE! Scollegare l'apparecchiatura dalla linea di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.**

■ General Information

Most of the Jacuzzi® whirlpool baths are available with the backrest on either the left or right-hand side. The Left-Right version can be identified by standing in front of the bath, opposite the control panel.

Jacuzzi Europe S.p.A. recommends the use of the removable front panel, available on request (but supplied as standard equipment with several models) which allows easy access for any necessary maintenance. On request, side panels for one or both of the short sides can be supplied (excluding corner models). Panels are not available for fitted baths.

In the corner models, a gap about 50 cm wide is left along the entire external border of the bath to allow the assembly and removal of the panels.


For fitted baths, or those with the control panel facing the wall, access to the electric pump, electrical box and the area below the control panel must be provided for maintenance purposes. This access space can be closed with removable panels (see specification sheet, ref. **6**) **at least 45cm high**, measured from the floor. Furthermore, adequate ventilation must be available for the bath unit, with vents between the bath covers and the removable panels, well distributed and non-obstructed.

 **The Aura Plus, Sharp Extra and Sharp Double must comprise 3 inspection panels (see ref 6a, 6b and 6c).**


The inspection panel (ref. 6d+6c) is mounted on Sharp Extra with electronic brassware, while the panels (ref. 6d+6e) are for Top Aqs. models.


The Fonte, Moove Blower model can be installed with 2 inspection panels (ref. 6a+6b) or one larger panel (ref. 6).

We recommend installing the bathtubs to already tiled or laid walls and flooring, where the space available between the bathtub base and the floor itself allows for the attachment of siphons/siphon boxes of suitable dimensions (with the exception of some models). Make sure that the floor drainage hole (ref. **1**) is correctly positioned for the bath drain, shown in the specification sheet (dimension Y), depending on the type of siphon to be used (not supplied).


 **For the Aquasoul, J-Sha, Sharp and Maxima models, an excavation must be provided in the floor for positioning the siphon (see respective specification sheet).**

All models need to have the electrical box, fixed to the frame (ref. **2**), connected to the electrical supply and correctly earthed. The cable may follow various routes as long as there are no free-hanging connections. In all cases, refer to the "Electrical safety" chapter.

 **CAUTION: For the models equipped with heater, make certain that the building's electrical system is capable of delivering the required power (see respective specification sheet) and that it is appropriately sized.**

 Some models provide for installation of a floor lighting system; refer to the respective pre-installation instructions (ref. **2 bis**).

■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Harpa 150/160/170, Hexis, Hiblis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Theris, Thya 70-75.**

 **CAUTION: (IEC 60335-1/A2) The pressure of the water system supplying water to the appliance must not exceed 600 kPa (6 bar).**

- without taps

The water can be supplied from an external tank unit with a wall outlet (minimum length **X**), positioned at references **3** or **3a** indicated in the specification sheet. Position **3b** can be used only when the drain is against the wall.

The above quoted models are also available with a drainage outlet with spout (with the exception of the models **Lyra, Moove Blower, Sharp** and all models with wood or marble frame).


In this case it is possible to use two fitted taps or a single control tap (*not recommended for high capacity baths, given the lower flow rate of the latter*) using the water supply coming from the drain column with supply jet.

It will, however, be necessary to install a specific DB-type protection unit (standard EN 1717), located at least 15cm above the edge of the bath. Concerning system methods, we recommend you contact your water company and/or your plumber.

The water pipe (copper, 14mm \varnothing) for the mixed water can come up from the floor, in the position indicated by the symbol * in the plan drawing (ref. **4**). Other positions can be used for the outlet of the pipe (see **4a**), taking into consideration that the pipe must reach the upper part of the drain column.

If a bath unit is used without a shower diverter, it will be necessary to fit a diverter after the taps to allow the future installation of a shower head.

■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Fonte, Harpa 150/160/170, Hexis, Hiblis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Thalys, Theris, Thya.**

 **CAUTION: (IEC 60335-1/A2) The pressure of the water system supplying water to the appliance must not exceed 600 kPa (6 bar).**

- with taps

It is recommended that the outlet for the two 14mm (or 1/2") \varnothing copper pipes for hot and cold water be positioned on the floor in the location marked with the symbol * in the plan drawing (ref. **5**). Other positions can be used for the outlet of the pipes, taking into consideration that they will have to be connected to the tap inlets.

It is recommended that these double cone junctions are of a sufficiently small diameter.

⚠ Note for the MAXIMA model: this bath is equipped with a high-flow thermostatic tap, with 3/4" connections; therefore it is important to make certain that the floor outlets are also 3/4", since pipes and fittings with smaller sections reduce the flow rate and thus increase the filling time.

⚠ Note for the GEMINI/GEMINI CORNER models: these baths are equipped with two independent tap fittings; thus two 1/2" hot-cold water supplies will have to be provided (ref. 5-1 and 5-2). Alternatively, it is possible to provide a 3/4" water supply (to guarantee the overall flow rate) and then divert 1/2" piping for the two tap fittings.

⚠ Note - models with ELECTRICAL BRASSWARE: this brassware type features 3/4" connections, so therefore ensure that the ground outlets are also 3/4". Electrical brassware has a greater flow rate (23 l/min): we still recommend checking to ensure that the system produces sufficient amounts of hot water.

■ J-Sha models

For these models, the electricity, drainage and hot/cold water connections must be provided following the indications given for models with tap fittings.

For the rectangular models, in order to facilitate any work on the lumbar hydromassage system, it is advisable to install the side panel on the backrest side.

The **J-Sha Mi** and **J-Sha Mi Corner** models, equipped with an overflow system hidden underneath the bathtub rim, require an excavation in the floor for installation of the siphon (see respective sheet). The excavation required for the **J-Sha Compact** model is shallower.

■ Morphosis (Alpha - Gamma) models

For these models, the electricity, drainage and hot/cold water connections must be provided following the indications given for models with tap fittings.

The large dimensions of these baths (and of the Alpha front panel) presumes a suitable width of the areas (corridors, doors, etc.) leading to the installation room: before ordering the product, it is advisable to consult the handling diagrams available on www.jacuzzi.eu.

To prevent interference with the bath frame, the drain must be provided within the area indicated in the respective sheet.

Electrical safety

Jacuzzi® hydromassage products are safe appliances, manufactured according to **EN 60335.2.60, EN 55014 and EN 55014-2**. They are tested during production to guarantee user safety. Installation must be carried out by qualified and authorized personnel, in compliance with current national provisions.

⚠ It is the responsibility of the installer to select proper materials, carry out the work correctly and check the condition of the system to which the unit will be connected and the unit itself in order to ensure user safety.

Jacuzzi® whirlpool baths are Class "1" appliances and thus must be securely anchored and permanently connected to the electric mains and earth system **without any intermediate connections**.

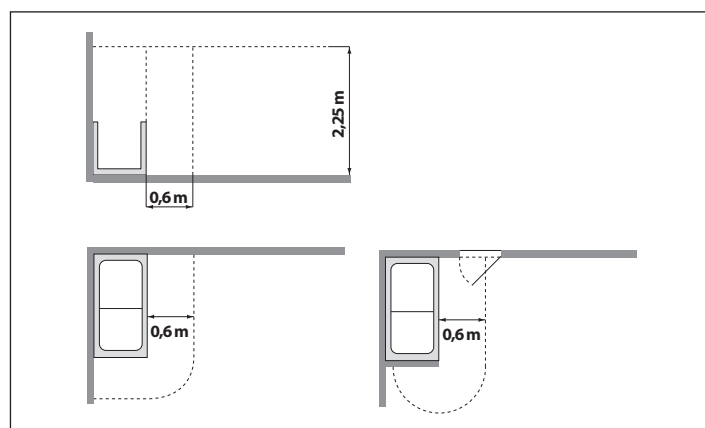
⚠ The electrical system and earth system of the building must be in working order and must comply with the legal provisions and specific regulations in force in the country of use.

⚠ An appropriate device must be provided, as part of the fixture and installed in compliance with current regulations, which disconnects the equipment from the mains.

For connection to the mains, it is necessary to install a disconnecting multiple-pole switch that provides full disconnection under overvoltage category III conditions and place it in an area that complies with the safety prescriptions for bathrooms.


⚠ The switch and other electrical devices must be located, in compliance with regulations, in an area that cannot be reached by the person using the appliance.


The installation of electrical devices and other equipment (sockets, switches, etc.) in the bathroom must be in strict accordance with the legal requirements and regulations for each country. In particular, no electrical installations are to be made within the area surrounding the appliance in a range of 60 cm horizontally and 225 cm vertically.





Connection to the electrical system of the building must be made using a sheathed cable with characteristics not inferior to type **H 05 VV-F 3x2.5 mm²**.

The appliance comes equipped with an LED lighting system, in compliance with Regulation **EN 62471:2009**.

 **The electrical system of the building must be equipped with a 0.03 A differential switch.**

 **Parts which contain electrical components, with the exception of remote control devices, must be placed or attached in such a way so they do not fall into the tub. Powered components and appliances must be accessible to those persons in the tub.**

 **The Jacuzzi® whirlpool baths are fitted with a terminal, located near the pump and labelled with the symbol , for the equipotential connection of the surrounding metal components, as required by EN 60335.2.60 standards.**

 **WARNING: Disconnect electrical power supply to the tub before any servicing operation.**


■ Généralités

Les baignoires d'hydromassage Jacuzzi®, à l'exception de quelques modèles, sont disponibles avec le dossier à gauche ou à droite. La version à gauche ou à droite est définie en se plaçant devant la baignoire face aux commandes.


Jacuzzi Europe S.p.A. conseille l'utilisation du panneau frontal démontable, fourni sur demande (de série sur certains modèles), qui facilite l'accès en cas d'éventuelles interventions d'entretien. Sur demande, elle fournit également des panneaux latéraux pour un des deux côtés courts ou pour les deux (sauf modèles à angle). Les panneaux pour baignoires à encastrement ne sont pas disponibles.

Sur les modèles à angle, pour le montage et le démontage des panneaux, il faut laisser une bande libre d'environ 50 cm le long du bord externe de la baignoire.


Pour les baignoires à encastrement, ou avec le tableau des commandes tourné vers le mur, il faut prévoir l'accès à l'électropompe, au boîtier électrique et à la partie inférieure des commandes, pour les éventuelles interventions d'entretien. L'accès peut être fermé avec des panneaux démontables (voir fiche technique, réf. **6**) **d'au moins 45 cm** de hauteur du sol. Il faut par ailleurs garantir une aération adéquate de l'installation, avec des espaces entre le revêtement de la baignoire et les panneaux démontables ou des ouvertures bien distribuées et totalement libres.


 **Sur les mod. Aura Plus, Sharp Extra, et Sharp Double, il faut prévoir 3 panneaux d'inspection (voir réf. 6a, 6b, 6c). Sur Sharp Extra, le panneau d'inspection (réf. 6d+6c) est prévu pour les versions avec robinetterie électronique et les panneaux (réf. 6d+6e) pour les versions Top Aqs. Sur le mod. Fonte, Moove Blower il est possible de prévoir 2 panneaux d'inspection (réf. 6a+6b) ou un seul, mais plus ample (réf. 6).**

Il est conseillé d'installer la baignoire le long de murs et sur un sol déjà revêtu, car l'espace disponible entre le fond de la baignoire et le sol permet le montage de siphons/boîtiers siphonnés avec un encombrement adéquat (sauf certains modèles). L'évacuation au sol (réf.1) devra être prévue à la bonne distance de l'orifice d'évacuation de la baignoire indiqué dans la fiche technique (cote Y), en fonction du siphon (non fourni) que l'on veut utiliser.


 **Sur les modèles Aquasoul, J-Sha, Sharp et Maxima, il est par contre nécessaire de prévoir une cavité dans le sol pour le positionnement du siphon (voir fiche spécifique).**

Pour tous les modèles, il est nécessaire de prévoir le branchement du boîtier électrique, fixé sur le châssis (réf. 2), au réseau électrique de l'habitation et à la ligne de mise à la terre. Le câble peut suivre différents parcours, à condition qu'il n'y ait pas de raccords volants ; dans tous les cas, se reporter au chapitre "Sécurité électrique".

 **ATTENTION : sur les modèles dotés de réchauffeur, s'assurer que l'installation électrique de l'habitation soit en mesure de distribuer la puissance nécessaire (réf. fiche spécifique) et que celle-ci soit opportunément dimensionnée.**

 Certains modèles prévoient l'installation d'un système d'éclairage au sol ; se référer à la fiche de pré-installation spécifique (réf. **2 bis**).

■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Harpa 150/160/170, Hexis, Hiblis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Theris, Thya 70-75.**

 **ATTENTION : (IEC 60335-1/A2) la pression de l'installation hydraulique qui alimente l'appareil ne doit pas dépasser 600 kPa (6 bar).**

- sans robinetterie

L'arrivée d'eau peut être effectuée moyennant un groupe mélangeur externe avec bec verseur (longueur minimum **X**), positionné sur les références **3** ou **3a** indiqués dans la fiche technique. La position **3b** ne peut être utilisée que lorsque l'évacuation est côté mur.

Les modèles susmentionnés sont également disponibles avec la colonne d'évacuation pourvue de débit (sauf sur modèles **Lyra, Moove Blower, Sharp** et tous les modèles avec cadre en bois ou marbre).


Dans ce cas, on peut utiliser deux robinets à encastrement ou une monocommande (*déconseillée dans le cas de baignoires très grandes, compte tenu du faible débit*), en utilisant, pour l'alimentation en eau, la colonne d'évacuation avec jet de distribution.

Il est toutefois nécessaire d'installer une unité de protection spécifique de type DB (norme EN 1717), positionnée à au moins 15 cm au-dessus du bord de la baignoire. En ce qui concerne les modalités d'installation, s'adresser au fournisseur d'eau et/ou à un plombier.

Le tuyau (en cuivre, ø 14 mm) de l'eau mélangée peut sortir au sol, dans la position indiquée par le symbole * sur le dessin (réf. 4). D'autres positions sont possibles pour la sortie du tuyau (voir 4a), en sachant toutefois qu'il devra arriver jusqu'à la partie haute de la colonne.


Si l'on n'utilise pas un groupe mélangeur avec déviateur de douche incorporé, il faudra prévoir, en aval des robinets, un déviateur pour l'éventuelle installation d'une douche.


■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Fonte, Harpa 150/160/170, Hexis, Hiblis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Thalys, Theris, Thya.**


 **ATTENTION : (IEC 60335-1/A2) la pression de l'installation hydraulique qui alimente l'appareil ne doit pas dépasser 600 kPa (6 bar).**

- avec robinetterie

Il est conseillé de positionner la sortie des deux tuyaux (cuivre, \varnothing 14 mm ou 1/2"), pour l'eau chaude et froide, au sol, dans la position indiquée par le symbole * sur le dessin en plan (réf. 5). D'autres positions sont possibles pour la sortie des tuyaux, en sachant qu'ils devront être raccordés aux entrées des robinets. Le raccordement entre sorties au sol et entrées des robinets devra être effectué avec des tuyaux et des raccords de dimensions réduites.

 **Note pour le modèle MAXIMA :** cette baignoire est dotée de robinet thermostatique à haut débit, avec raccords de 3/4" ; s'assurer que les sorties au sol soient également de 3/4", étant donné que les tuyaux et les raccords de section inférieure réduisent le débit et par conséquent rallongent les temps de remplissage.

 **Note pour les modèles GEMINI/GEMINI CORNER :** ces baignoires sont dotées de deux robinetteries indépendantes ; il faudra donc prévoir deux alimentations d'eau chaude-froide de 1/2" (réf. 5-1 et 5-2). Il est également possible de prévoir une alimentation de 3/4" (pour garantir le débit total) et de dériver des tuyaux de 1/2" pour les deux robinetteries.

 **Remarque pour modèles avec ROBINETTERIE ÉLECTRONIQUE :** cette robinetterie est équipée de raccords de 3/4" ; veiller aussi à ce que les sorties au sol soient de 3/4". La robinetterie électronique a un débit élevé (23 l/min) : il est par conséquent recommandé de vérifier que l'installation ait une capacité de production d'eau chaude adéquate.

■ Modèles J-Sha

Pour ces modèles il est nécessaire de prévoir les raccordements : électrique, à l'évacuation, eau chaude-froide, en suivant les indications données pour les modèles avec robinetterie.

Sur les modèles rectangulaires, pour faciliter d'éventuelles interventions sur le système d'hydromassage lombaire, il est conseillé d'installer le panneau latéral sur le côté avec dossier.

Les modèles **J-Sha Mi** et **J-Sha Mi Corner**, dotés de système trop-plein caché sous le bord de la baignoire, nécessitent d'une cavité dans le sol pour le positionnement du siphon (voir fiche respective). Pour le modèle **J-Sha Compact**, la profondeur de la cavité est inférieure.

■ Modèles Morphosis (Alpha - Gamma)

Pour ces modèles il est nécessaire de prévoir les raccordements : électrique, à l'évacuation, eau chaude-froide, en suivant les indications données pour les modèles avec robinetterie.

Les importantes dimensions de ces baignoires (et du panneau frontal Alpha) impliquent une largeur adéquate des lieux (couloirs, portes, etc.) qui conduisent au local d'installation : avant de commander le produit, il est conseillé de consulter les schémas de maintenance présents sur www.jacuzzi.eu.


Afin d'éviter des interférences avec le châssis de la baignoire, l'évacuation doit être prévue dans la zone indiquée dans la fiche spécifique.

Sécurité électrique


Les produits pour hydromassage Jacuzzi® sont des appareils sûrs, fabriqués conformément aux normes **EN 60335.2.60**, **EN 55014** et **EN 55014-2**.


Ces appareils ont été testés au cours de leur fabrication afin de garantir la sécurité de l'utilisateur final.

L'installation doit être confiée à un personnel qualifié, agréé pour ce type d'installation et en mesure de garantir le respect des directives nationales en vigueur.


 **Il incombe à l'installateur de choisir les matériaux, de veiller à ce que les travaux soient effectués correctement, de contrôler l'état de l'installation à laquelle est raccordé l'appareil, ainsi que de s'assurer de la conformité quant à la sécurité nécessaire durant son utilisation.**

Les baignoires d'hydromassage "Jacuzzi®" sont des appareils de classe "1" et doivent par conséquent être fixées et raccordées de façon stable et définitive, **sans raccordements intermédiaires**, au réseau électrique et à la ligne de mise à la terre.

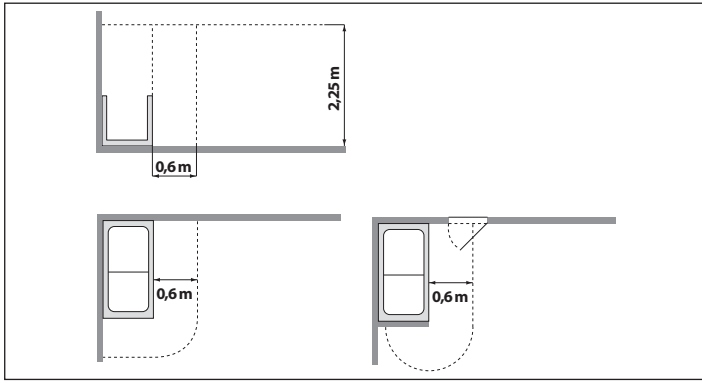
 **Le circuit d'alimentation électrique et le circuit de mise à la terre de l'habitation doivent être en parfait état et conformes aux dispositions légales en vigueur et aux normes nationales applicables.**

 **Un opportun dispositif, faisant partie de l'installation fixe et installée selon les normes en vigueur, qui déconnecte l'appareil du réseau doit être prévu.**

Pour le raccordement au réseau, il est indispensable d'installer un interrupteur de sectionnement omnipolaire, garantissant une complète déconnexion dans les conditions de la catégorie de surtension III; ce dispositif doit être installé dans une zone conforme aux normes de sécurité applicables aux salles de bain.

 **Conformément aux normes en vigueur, interrupteur et dispositifs électriques doivent être installés dans un endroit non accessible par la personne faisant usage de l'appareil.**

L'installation de dispositifs électriques et d'appareils (prises, interrupteurs, etc.) dans les salles de bain doit être conforme aux dispositions de la loi et aux normes de chaque État ; en particulier aucune installation électrique n'est admise dans la zone située autour de l'appareil sur une distance de 60 cm et une hauteur de 225 cm.



Pour le branchement à l'installation électrique de l'habitation, il est nécessaire d'utiliser un câble avec gaine ayant des caractéristiques non inférieures au type **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

L'appareil est pourvu de système d'éclairage à leds conforme aux normes **EN 62471:2009**.

⚠ L'installation électrique de l'habitation doit être pourvue d'un interrupteur différentiel de 0,03 A.

⚠ Les parties contenant des composants électriques, excepté les dispositifs de commande à distance, doivent être positionnées ou fixées de manière à ce qu'elles ne puissent pas tomber dans la baignoire. Les composants et appareils sous tension ne doivent pas être accessibles aux personnes présentes dans la baignoire.

⚠ Les baignoires d'hydromassage Jacuzzi® sont équipées d'une borne placée à proximité de la pompe et marquée par le symbole ∇ , pour le branchement équipotentiel des masses métalliques adjacentes, comme le prévoient les normes EN 60335.2.60.


⚠ ATTENTION ! Débrancher l'appareil de la ligne d'alimentation électrique avant d'effectuer toute intervention d'entretien.

■ Allgemeine Hinweise


Mit Ausnahme einiger Modelle sind die Hydromassagewannen Jacuzzi® sowohl mit linker als auch mit rechter Rückenlehne lieferbar. Die re.-li. Ausführung stellt man fest, wenn man sich vor die Wanne den Bedienungen gegenüber stellt.

Jacuzzi Europe S.p.A. empfiehlt die Verwendung der abnehmbaren Frontplatte, die auf Anfrage (bei einigen Modellen serienmäßig) geliefert werden kann. Sie gewährleistet einen guten Zugriff bei Wartungsarbeiten. Auf Anfrage sind außerdem abnehmbare, seitliche Platten für eine der beiden kurzen Seiten oder für beide lieferbar (Eckwannen ausgeschlossen). Für Einbauwannen sind keine Verkleidungen lieferbar.

Für die Montage und Demontage der Platten an Eckwannen muss entlang der Wannenkante ein freier Bereich von etwa 50 cm bleiben. Bei Einbauwannen oder Wannen mit Bedienelementen, die auf die Wand gerichtet sind, muss der Zugriff auf die Elektropumpe, den Schaltkasten und den unteren Teil des Bedienfeldes für Wartungen gewährleistet sein. Der Zugriff kann mit abnehmbaren Platten (siehe technisches Datenblatt, Punkt 6), **die vom Fußboden aus mindestens 45 cm hoch sind**, verschlossen werden. Außerdem muss eine einwandfreie Belüftung der Anlage durch entsprechende Fugen zwischen der Wannenverkleidung und den abnehmbaren Platten oder durch gut verteilte und vollkommen freie Öffnungen gewährleistet sein.


 **Bei den Mod. Aura Plus, Sharp Extra und Sharp Double müssen 3 Inspektionspaneele vorgesehen werden (siehe Ref. 6a, 6b, 6c). Bei Sharp Extra ist das Inspektionspaneel (Ref. 6d+6c) für Ausführungen mit elektronischen Armaturen vorgesehen und die Paneele (Ref. 6d+6e) für die Ausführungen Top Aqs. Beim Mod. Fonte, Moove Blower können 2 Inspektionspaneele (Punkte. 6a+6b) oder ein breiteres Paneel eingesetzt werden (Punkt 6).**

Wir empfehlen die Wanne zu installieren, wenn Wände und Fußböden bereits gefliest sind, weil der Raum zwischen Wannenboden und Fußboden ausreicht, um einen entsprechend bemessenen Geruchsverschluss bzw. ein Geruchsverschlussgehäuse zu montieren (mit Ausnahme einiger Modelle). Der erforderliche Abstand zwischen dem Abflussrohr (Punkt. 1) am Boden und dem Wannenablauf kann dem Datenblatt (Maßangabe Y) entnommen werden und ist entsprechend des zu montierenden Geruchsverschlusses (nicht geliefert) zu bemessen.


 **Bei den Modellen Aquasoul, J-Sha, Sharp und Maxima muss für die Positionierung des Ablaufs im Fußboden eine Aushebung ausgeführt werden (siehe entsprechendes Datenblatt).**

Für sämtliche Modelle ist der Anschluss des am Tragrahmen montierten Schaltkastens (Punkt 2) an der Netzstromversorgung und der Erdungsanlage vorzunehmen. Das Netzkabel kann beliebig verlegt werden, wobei jedoch zu berücksichtigen ist, dass eine ortsfeste Installation - ohne Zwischenschaltungen - vorgeschrieben wird, siehe Abschnitt »Elektrische Sicherheit«.

 **ACHTUNG: bei den Modellen mit Heizgerät sich davon überzeugen, dass die elektrische Anlage des Gebäudes die erforderliche Leistung abgeben kann (siehe betreffendes Datenblatt) und ausreichend bemessen ist.**

 Einige Modelle sehen die Installation eines Beleuchtungssystems am Boden vor; im Datenblatt der Installationsvorbereitung (Punkt 2 bis) nachsehen.

■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Harpa 150/160/170, Hexis, Hiblis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Theris, Thya 70-75.**

 **ACHTUNG: (IEC 60335-1/A2) Der Druck der das Gerät versorgenden Hydraulikanlage darf 600 kPa (6 bar) nicht überschreiten.**

- ohne Armaturen

Für den Wassereinfluss kann eine Wannenfüllbatterie mit Wandauslauf (Mindestlänge X) an den Bezugspunkten 3 oder 3a (siehe Datenblatt) montiert werden. Die Montage in Position 3b ist nur bei Aufstellung der Wanne mit Ablauf an der Wandseite möglich.

Die genannten Modelle werden auch mit Ein-/Ab-/Überlaufgarnitur angeboten mit Ausnahme der Modelle **Lyra, Moove Blower, Sharp** und aller Modelle mit Holz- oder Marmoreinfassung).


In diesem Fall können zwei Einbauhähne oder eine Einhandmischbatterie (nicht zu empfehlen bei Wannen mit großem Fassungsvermögen, da das Füllen der Wanne zu lange dauern würde) montiert werden und die Wanne über die Ein-/Ab-/Überlaufgarnitur gefüllt werden.

Es muss jedoch eine spezielle Schutzeinheit des Typs DB (Norm EN 1717) mindestens 15 cm über dem Wannenrand installiert werden. Was den Betrieb der Anlage betrifft, wenden Sie sich bitte an das zuständige Wasserwerk und/oder an einen Hydrauliker.

Das Mischwasserrohr (Kupferrohr \varnothing 14 mm) kann am Boden, an der auf der Zeichnung mit dem Symbol * gekennzeichneten Stelle, austreten (Punkt 4). Der Rohraustritt kann auch an einer anderen Stelle (siehe 4a) vorgesehen werden, das Rohr muss nur ausreichend lang sein, damit es bis zum oberen Teil der Säule reicht.

Wenn man keine Wannenfüllbatterie mit eingebautem Umsteller für die Brause benutzt, muss nach den Hähnen ein Umsteller für die Installation einer Handbrause vorgesehen werden.


■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Fonte, Harpa 150/160/170, Hexis, Hiblis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Thalys, Theris, Thya.**


 **ACHTUNG: (IEC 60335-1/A2) Der Druck der das Gerät versorgenden Hydraulikanlage darf 600 kPa (6 bar) nicht überschreiten.**


- mit Armaturen

Der Austritt der zwei Rohre (aus Kupfer \varnothing 14 mm oder 1/2") für Warm- und Kaltwasser am Fußboden am Boden, an der in der Draufsicht mit dem Symbol * gekennzeichneten Stelle (Punkt 5) positionieren. Die Rohraustritte sind auch an anderen Stellen möglich; dabei ist zu berücksichtigen, dass sie mit den Armaturen-Anschlussstutzen zu verbinden sind.

Die Verbindung zwischen den Bodenaustritten und den Armaturen-Anschlussstutzen muss mit Rohrleitungen und Anschlussstutzen erfolgen, die möglichst wenig Platz beanspruchen.

 **Hinweis zum Modell MAXIMA:** diese Wanne hat einen thermostatgesteuerten Hahn mit hoher Leistung und Anschlüsse mit 3/4". Überprüfen, dass auch die Austritte am Fußboden 3/4" aufweisen, da Rohre und Anschlussstutzen mit kleinerem Querschnitt den Durchsatz reduzieren und damit die Einfüllzeiten verlängern.

 **Hinweis für die Modelle GEMINI/GEMINI CORNER:** diese Wannen haben zwei unabhängige Armaturen. Folglich müssen zwei Kalt- und Warmwasserversorgungen mit 1/2" vorgesehen werden (Punkte 5-1 und 5-2). Alternativ kann man eine Zufuhr mit 3/4" anlegen (um den Gesamtdurchsatz zu garantieren) und Rohrleitungen mit 1/2" für die Armaturen abzweigen.

 **Anmerkung für Modelle mit ELEKTRONISCHER ARMATUR:** diese Armatur ist mit Anschlüssen zu 3/4" ausgestattet; sicherstellen, dass auch die Bodenanschlüsse mit 3/4" sind. Die elektronische Armatur hat eine hohe Fördermenge (23 l/min), folglich muss sichergestellt werden, dass die Anlage für eine entsprechende Warmwasserbereitung ausgelegt ist.

■ Modelle J-Sha

Für diese Wannenmodelle sind folgende Anschlüsse nach den Angaben für die Modelle mit Armaturen auszuführen: Strom, Ablauf und Kalt- und Warmwasser

Bei den rechteckigen Modellen sollte die seitliche Platte auf der Rückseite montiert werden, um Eingriffe am Hydromassagesystem für den Lendenbereich zu erleichtern.

Für die Modelle **J-Sha Mi** und **J-Sha Mi Corner**, die ein unter dem Wannenrand verborgenes Überlaufsystem besitzen, ist eine Ausschachtung im Fußboden für die Unterbringung des Siphons notwendig (siehe betreffendes Datenblatt). Beim Modell **J-Sha Compact** ist die Ausschachtung weniger tief.

■ Modelle Morphosis (Alpha - Gamma)

Für diese Wannenmodelle sind folgende Anschlüsse nach den Angaben für die Modelle mit Armaturen auszuführen: Strom, Ablauf und Kalt- und Warmwasser

Die bedeutenden Abmessungen dieser Wannen (und der Frontplatte Alpha) verlangen eine angepasste Durchgangsbreite (Gänge, Türen, usw.) der Räume, die zum Aufstellungsort führen: vor der Auftragerteilung die Pläne des Handlings auf www.jacuzzi.eu einsehen.


Um Behinderungen durch das Wannentraggestell zu vermeiden, muss der Ablauf innerhalb der Zone angelegt werden, die im betreffenden Datenblatt zu finden ist.

Elektrische Sicherheit


Bei den Hydromassage-Produkten Jacuzzi® handelt es sich um sichere Geräte, die unter Einhaltung der Richtlinien **EN 60335.2.60, EN 55014 und EN 55014-2** hergestellt werden.


Zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers werden die Geräte während der Herstellung getestet.

Die Installation darf nur von qualifizierten und für die Installation befugten Fachkräften unter Berücksichtigung der geltenden nationalen Richtlinien vorgenommen werden.


 **Der Installateur hat die geeigneten Materialien zu wählen, die Arbeiten mit größter Sorgfalt auszuführen, die Anlage, an die das Gerät angeschlossen wird, auf ihre Effizienz und Eignung zu prüfen, um damit die Betriebssicherheit zu garantieren.**

Bei den Hydromassagewannen Jacuzzi® handelt es sich um Geräte der Klasse "1", die stabil zu befestigen und **ohne Zwischenverbindungen** permanent an das Stromversorgungsnetz und an die Erdungsanlage anzuschließen sind.

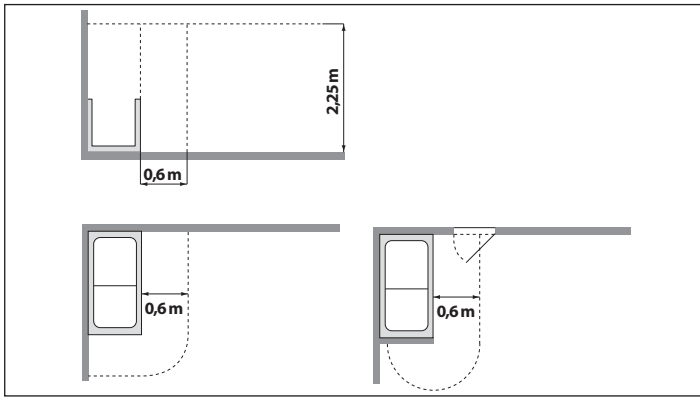
 **Die elektrische Anlage und die Erdungsanlage des Gebäudes müssen funktionstüchtig sein und den einschlägigen nationalen Gesetzesvorschriften und Richtlinien entsprechen.**

 **Für die Abtrennung der Gerätes vom Stromnetz muss eine geeignete Vorrichtung vorgesehen sein, die festen Bestandteil der Anlage bildet und gemäß den geltenden Bestimmungen zu installieren ist.**

Für den Netzanschluss ist ein allpoliger Trennschalter vorgeschrieben, der unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III die vollständige Abtrennung gewährleistet; diese Vorrichtung muss in einem Bereich untergebracht sein, der den Sicherheitsvorschriften für Badezimmer entspricht.

 **Schalter und elektrische Einrichtungen sind unter Berücksichtigung der Richtlinien in einem Bereich zu installieren, der vom Benutzer während des Gebrauchs des Gerätes nicht erreichbar ist.**

Die Installation von elektrischen Vorrichtungen und Geräten (Steckdosen, Schalter usw.) in Badezimmern muss den bestehenden Bestimmungen und Normen des jeweiligen Landes entsprechen. Im besonderen ist zu berücksichtigen, dass jede Art von Elektroinstallationen im Bereich des Gerätes in einem Abstand von mindestens 60 cm und in einer Höhe von mindestens 225 cm zu installieren sind.



Für den Anschluss an die elektrische Anlage des Gebäudes ist laut Richtlinie ein ummanteltes Kabel, nicht kleiner als der Typ **H 05 VV-F 3x2,5 mm²** zu verwenden.

Das Gerät ist mit LED-Beleuchtung gemäß **EN 62471:2009** ausgestattet.

- ⚠ **Die elektrische Anlage des Gebäudes muss mit einem Differentialschalter von 0,03A ausgestattet sein.**
- ⚠ **Die Teile, die elektrische Komponenten enthalten, mit Ausnahme der Vorrichtungen für die Fernbedienung, müssen so positioniert werden, dass sie nicht in die Wanne fallen können. Unter Spannung stehende Komponenten und Apparate dürfen nicht von der Wanne aus zugänglich sein.**
- ⚠ **Die Hydromassagewannen Jacuzzi® sind mit einer Klemme in Pumpennähe, die mit dem Symbol ∇ gekennzeichnet ist, ausgerüstet. Wie von den Normen EN 60335.2.60 vorgeschrieben, muss damit der Äquipotentialanschluss der umliegenden metallischen Massen erfolgen.**
- ⚠ **ACHTUNG! Vor jedem Wartungseingriff muss als erstes das Gerät vom Stromnetz abgetrennt werden.**


■ Información general

Las bañeras de hidromasaje Jacuzzi®, exceptuando algunos modelos, están disponibles con el respaldo tanto a la izquierda como a la derecha. Para determinar si la versión de la bañera es dcha. o izda., es necesario mirarla desde delante, frente a los mandos.


Jacuzzi Europe S.p.A. recomienda utilizar el específico panel frontal desmontable, suministrado bajo pedido (en algunos modelos viene de serie), que garantiza un fácil acceso para las posibles operaciones de mantenimiento. Bajo pedido se pueden suministrar paneles laterales para uno de los dos lados más cortos o ambos (excepto los modelos de esquina). No están disponibles los paneles para las bañeras empotradas.

En los modelos de esquina, para el montaje y desmontaje de los paneles, se debe dejar un espacio libre de unos 50 cm a lo largo de todo el borde exterior de la bañera.


Para las bañeras empotradas, o con cuadro de mandos orientado hacia la pared, se debe prever el acceso a la electrobomba, a la caja eléctrica y a la parte inferior de los mandos, para las posibles operaciones de mantenimiento. El acceso se puede cerrar con paneles desmontables (vea la ficha técnica, ref. 6), **de 45 cm de alto como mínimo** desde el suelo. Además es necesario garantizar una ventilación adecuada de la instalación, mediante intersticios entre el revestimiento de la bañera y los paneles desmontables, o aberturas repartidas uniformemente y totalmente libres.


 **Para los mods. Aura Plus, Sharp Extra y Sharp Double se deben montar 3 paneles de inspección (vea las refs. 6a, 6b, 6c). En Sharp Extra el panel de inspección (ref. 6d+6c) está previsto para versiones con grifería electrónica y los paneles (refs. 6d+6e) para versiones Top Aqs. Para el mod. Fonte, Moove Blower se pueden montar 2 paneles de inspección (ref. 6a+6b) o uno solo, pero más amplio (ref. 6).**

Se recomienda instalar la bañera con las paredes y el suelo ya revestidos, puesto que el espacio disponible entre el fondo de la bañera y el suelo permite el montaje de sifones/botes sifónicos de dimensiones adecuadas (salvo algunos modelos). El desagüe de suelo (ref. 1) se deberá disponer a la distancia correcta del orificio de desagüe de la bañera, cuyas medidas se indican en la ficha técnica (medida Y), en función del sifón (no suministrado) que se va a utilizar.


 **Para los modelos Aquasoul, J-Sha, Sharp y Maxima se debe realizar un hueco en el suelo para la colocación del sifón (vea la ficha correspondiente).**

Para todos los modelos es necesario disponer la conexión de la caja eléctrica, fijada al bastidor (ref. 2), a la red eléctrica del edificio y a la instalación de tierra. El cable puede seguir varios recorridos, con tal que no haya conexiones provisionales; en todo caso consulte el capítulo "Seguridad eléctrica".

 **ATENCIÓN: en los modelos que incluyen calentador, asegúrese de que la instalación eléctrica del edificio pueda suministrar la potencia requerida (ref. ficha correspondiente) y que haya sido dimensionada correctamente.**

 Algunos modelos prevén la instalación de un sistema de iluminación de suelo; consulte la ficha de preinstalación correspondiente (ref. 2 bis).

■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Harpa 150/160/170, Hexis, Hiblis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Theris, Thya 70-75.**

 **ATENCIÓN: (IEC 60335-1/A2) La presión de la instalación hidráulica que alimenta el equipo no debe superar los 600 kPa (6 bar).**

- sin grifería

El suministro de agua se puede efectuar mediante una batería de bañera externa con boca mural (longitud mínima X), colocada en las posiciones 3 o 3a indicadas en la ficha técnica. La posición 3b solo se puede utilizar sólo cuando el desagüe está hacia la pared.

Los modelos citados también están disponibles con descargador dotado de suministro (excepto los modelos **Lyra, Moove Blower, Sharp** y todos los modelos con marco de madera o mármol).


En tal caso se pueden utilizar dos grifos empotrados o un grifo monomando (*no recomendado para las bañeras de gran capacidad, por su bajo caudal*), empleando, para el suministro de agua, el descargador con chorro de suministro.

Sin embargo, es necesario instalar una unidad de protección específica de tipo DB (norma EN 1717), al menos 15 cm por encima del borde de la bañera. Para las distintas modalidades de la instalación, se recomienda dirigirse a la empresa de suministro de agua o al fontanero de confianza.

El tubo (de cobre ø 14 mm) del agua mezclada puede salir del suelo, en la posición indicada con el símbolo * en el dibujo de planta (ref. 4). La salida del tubo puede tener otras posiciones (véase 4a), pero siempre teniendo en cuenta que tendrá que alcanzar la parte superior del descargador.

Si no se utiliza una batería de bañera con desviador para ducha incorporado, es necesario disponer, aguas abajo de los grifos, un desviador para la posible instalación de una ducha de mano.

■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Fonte, Harpa 150/160/170, Hexis, Hiblis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Thalys, Theris, Thya.**


 **ATENCIÓN: (IEC 60335-1/A2) La presión de la instalación hidráulica que alimenta el equipo no debe superar los 600 kPa (6 bar).**


- con grifería


Se aconseja disponer en el suelo la salida de dos tubos (de cobre ø 14 mm, o 1/2"), para el agua caliente y fría, en la posición

indicada con el símbolo * en el dibujo de planta (ref. 5). Es posible utilizar otras posiciones para la salida de los tubos, pero siempre teniendo en cuenta que se deberán conectar a las entradas de los grifos.

La conexión de las salidas del suelo con las entradas de los grifos se debe realizar utilizando tuberías y empalmes de tamaño reducido.

 **Nota para el modelo MAXIMA:** esta bañera incluye grifo termostático de alto caudal, con conexiones de 3/4"; por tanto, asegúrese de que las salidas del suelo sean también de 3/4", puesto que tubos y empalmes de sección inferior reducen el caudal y prolongan así los tiempos de llenado.

 **Nota para los modelos GEMINI/GEMINI CORNER:** estas bañeras incluyen dos griferías independientes; por tanto, se deberán disponer dos alimentaciones de agua caliente-fría de 1/2" (ref. 5-1 y 5-2). Como alternativa, se puede disponer una alimentación de 3/4" (para garantizar el caudal total) y después derivar tuberías de 1/2" para las dos griferías.

 **Nota para los modelos con GRIFERÍA ELECTRÓNICA:** esta grifería incluye conexiones de 3/4"; asegúrese por tanto de que las salidas de suelo también sean de 3/4". La grifería electrónica tiene un alto caudal (23 l/min); por lo tanto, es necesario comprobar que la instalación presente una capacidad de producción de agua caliente adecuada.

■ Modelos J-Sha

Para estas bañeras es necesario disponer las conexiones eléctricas, de desagüe y de agua caliente/fría, siguiendo las indicaciones facilitadas para los modelos con grifería.

En los modelos rectangulares, para facilitar las posibles intervenciones en el sistema de hidromasaje lumbar, se recomienda instalar el panel lateral en el lado del respaldo.

Los modelos **J-Sha Mi** y **J-Sha Mi Corner**, dotados de rebosadero oculto bajo el borde de la bañera, requieren un hueco en el suelo para la colocación del sifón (vea la ficha correspondiente). Para el modelo **J-Sha Compact**, la profundidad del hueco es menor.

■ Modelos Morphosis (Alpha - Gamma)

Para estas bañeras es necesario disponer las conexiones eléctricas, de desagüe y de agua caliente/fría, siguiendo las indicaciones facilitadas para los modelos con grifería.

Las considerables dimensiones de estas bañeras (y del panel frontal Alpha) requieren una anchura adecuada de los lugares (corredores, puertas, etc.) que conducen a la habitación de instalación: antes de pedir el producto, se recomienda consultar los esquemas de desplazamiento disponibles en www.jacuzzi.eu.


Para evitar interferencias con el bastidor de la bañera, el desagüe debe colocarse dentro de la zona indicada en la ficha correspondiente.

Seguridad eléctrica


Los productos de hidromasaje Jacuzzi® son aparatos seguros, fabricados conforme a las normas **EN 60335.2.60**, **EN 55014** y **EN 55014-2**.

Son ensayados durante la producción para garantizar la seguridad del usuario.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado, que debe garantizar el cumplimiento de las disposiciones nacionales vigentes, además de estar facultado para realizar la instalación.


 **Son responsabilidad del instalador la elección de los materiales, la correcta ejecución de los trabajos, la comprobación del estado de la instalación a la que se conecta el equipo y la idoneidad de este para garantizar la seguridad de uso.**

Las bañeras de hidromasaje Jacuzzi® son equipos de clase "1" y por tanto deben fijarse firmemente y conectarse de forma permanente, **sin conexiones intermedias**, a la red eléctrica y a la instalación de tierra.

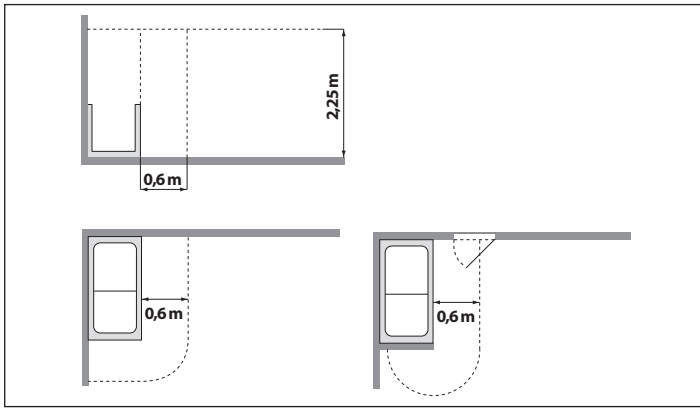
 **Las instalaciones eléctrica y de tierra del edificio deben ser eficaces y conformes a las disposiciones de ley y normas específicas de cada país.**

 **Debe montarse un dispositivo adecuado, como parte de la instalación fija e instalado conforme a las normativas vigentes, que desconecte el equipo de la red eléctrica.**

Para la conexión a la red, es necesario instalar un interruptor de corte omnipolar que garantice la completa desconexión en las condiciones de categoría de sobretensión III; este dispositivo debe colocarse en una zona que cumpla las prescripciones de seguridad para cuartos de baño.

 **El interruptor y demás dispositivos eléctricos, conforme a las normas eléctricas, se deben colocar en una zona fuera del alcance de la persona que está utilizando el equipo.**

La instalación de los dispositivos y equipos eléctricos (enchufes, interruptores, etc.) en los cuartos de baño debe cumplir las disposiciones de ley y las normas de cada país; en especial no se admite ninguna instalación eléctrica en la zona que rodea el equipo hasta una distancia de al menos 60 cm y una altura de 225 cm.




Para la conexión a la instalación eléctrica del edificio, se debe utilizar un cable con vaina con características no inferiores al tipo **H 05 VV-F 3x2,5 mm²**.

El equipo incluye sistema de iluminación led conforme a las normas **EN 62471:2009**.

⚠ La instalación eléctrica del edificio debe estar provista de interruptor diferencial de 0,03 A.

⚠ Las piezas que contienen componentes eléctricos, salvo los dispositivos de control remoto, deben colocarse o fijarse de manera que no puedan caer dentro de la bañera. Los componentes y equipos bajo tensión eléctrica no deben estar al alcance de las personas que utilizan la bañera.

⚠ Las bañeras de hidromasaje Jacuzzi® poseen un borne, ubicado cerca de la bomba y marcado con el símbolo , que se utiliza para la conexión equipotencial de las masas metálicas circundantes, según lo que disponen las normas EN 60335.2.60.

⚠ ¡ATENCIÓN! Desconecte el equipo de la línea de alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

■ Общая информация

Гидромассажные ванны Jacuzzi®, за исключением некоторых моделей, могут быть как с левой, так и с правой спинкой. Модель ЛЕВ.-ПРАВ. определяется, находясь перед ванной, напротив команд.

Компания Jacuzzi Europe S.p.A. рекомендует использование специальной снимаемой передней панели, поставляемой по заявке (на некоторых моделях входит в стандартную комплектацию), которая гарантирует доступ для выполнения работ технического обслуживания. По заявке могут поставляться боковые панели для одной из коротких сторон или для обеих (за исключением угловых моделей). Отсутствуют панели для встраиваемых ванн.

Для монтажа и демонтажа панелей угловых моделей необходимо свободное пространство вдоль всего борта ванной приблизительно 50 см.

Для встраиваемых ванн, или для ванн с пультом управления, обращенным к стене, должен быть предусмотрен доступ к электронасосу, электрической коробке и нижней части команд, для возможных работ технического обслуживания. Доступ может закрываться посредством снимаемых панелей (см. технические характеристики, поз. **б**) **высотой, по меньшей мере, 45 см**, от пола. Кроме того, должна гарантироваться соответствующая вентиляция установки, с зазорами между покрытием ванной и снимаемыми панелями, или хорошо распределёнными и полностью свободными проёмами.

⚠ На моделях Aura Plus, Sharp Extra и Sharp Double необходимо предусмотреть 3 контрольных панели (см. поз. 6а, 6б, 6с). На Sharp Extra контрольная панель (поз. 6d+6с) предусмотрена для версий с электронной арматурой, а панели (поз. 6d+6е) для версий Top Aqs. На мод. Fonte, Moove Blower можно предусмотреть 2 контрольные панели (поз. 6а+6б) или одну, но большую (поз. 6).

Рекомендуется устанавливать ванну при уже облицованных стенках и поле, в связи с тем, что пространство, предусмотренное между днищем ванны и полом, позволяет произвести монтаж сифонов/сифонных коробок соответствующих габаритов (за исключением некоторых моделей). Напольный слив (поз. **1**), должен предусматриваться на соответствующем расстоянии от сливного отверстия ванной, указанном в технических характеристиках (значение Y), в зависимости от используемого сифона (не входящего в комплект поставки).

⚠ На моделях Aquasoul, J-Sha, Sharp и Maxima необходимо предусмотреть паз на полу для позиционирования сифона (см. соответствующую схему).

Для всех моделей необходимо предусмотреть подсоединение электрической коробки, прикреплённой на раме (поз. **2**), к электрической сети здания и системе заземления. Кабель может быть проложен различным образом, но не должно быть временных соединений; в любом случае, смотрите главу "Электрическая безопасность".

⚠ ВНИМАНИЕ: В моделях, оснащённых нагревателем, убедиться, что электрическая система здания может подавать соответствующую мощность (см. соответствующую схему) и соразмерена соответствующим образом.

⚠ Некоторые модели предусматривают установку системы напольного освещения; см. соответствующую схему предварительной установки (поз. **2 бис**).

■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Harpa 150/160/170, Hexis, Hibilis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Theris, Thya 70-75.**

⚠ ВНИМАНИЕ:(IEC60335-1/A2) Давление гидравлической системы, обеспечивающей питание оборудования, не должно превышать 600 кПа (6 бар).

- без кранов

Подача воды может осуществляться посредством внешней группы ванны с настенным изливом (минимальная длина **X**), обозначенной позициями **3** или **3а**, в технических характеристиках. Позиция **3b** может использоваться только при настенном сливе.

Вышеуказанные модели предусмотрены также со сливной колонной, оснащённой наполнителем (за исключением моделей **Lyra, Moove Blower, Sharp** и всех моделей с деревянной или мраморной рамой).

В данном случае можно использовать два встраиваемых крана, или однорычажный кран (*не рекомендуется в случае очень вместительных ванн в связи с незначительной пропускной способностью*), используя для подачи воды сливную колонну со струей подачи.

Однако, необходимо установить специальное защитное устройство типа DB (норматив EN 1717), позиционированное, по меньшей мере, на 15 см выше борта ванной. Для необходимых пояснений в отношении системы, обращаться к предприятию, обеспечивающему подачу воды, и/или к собственному слесарю.

Труба (из меди, \varnothing 14 мм) смешанной воды может выходить из пола, в положении, указанном символом * на виде в плане (поз. **4**). Возможны другие положения для выхода трубы (см. **4а**), учитывая, что она должна достигнуть верхней части колонны.

В случае неиспользования группы ванной с встроенным душевым распределителем, необходимо предусмотреть снизу кранов распределитель для возможной установки ручного душа.

■ **Alba, Aquasoul, Aspesia, Aulica, Aulica Compact, Aura Corner 140-160, Aura Plus, Aura Uno, Celtia, Ciprea, Elipsa, Harpa 150/160/170, Hexis, Hibilis, Janus, Lyra, Maya, Moove Blower, Nova, Nova Corner, Opalia, Sharp, Theris, Thya 70-75.**

⚠ ВНИМАНИЕ: (IEC60335-1/A2) Давление гидравлической системы, обеспечивающей питание оборудования, не должно превышать 600 кПа (6 бар).

- с кранами

Рекомендуется позиционировать выход двух труб (из меди \varnothing 14 мм, или 1/2") для горячей и холодной воды на полу, в положении, указанном символом * на виде в плане (поз. 5). Возможны другие положения для выхода труб, учитывая, что они должны подсоединяться к входам кранов.

Соединение между выходами на полу и входами кранов должно осуществляться посредством шлангов и соединений ограниченных габаритов.

⚠ Замечание для модели MAXIMA: эта ванна оснащена термостатическим краном высокой пропускной способности, с соединениями на 3/4"; убедиться, что также выходы на полу являются на 3/4"; так как трубы и соединения с меньшим сечением снижают пропускную способность, а следовательно, удлиняют время заполнения.

⚠ Замечание для моделей GEMINI/GEMINI CORNER: эти ванны оснащены двумя отдельными кранами; поэтому необходимо обеспечить две подачи горячей-холодной воды на 1/2" (поз. 5-1 и 5-2). В качестве альтернативы можно предусмотреть питание на 3/4" (для гарантии общей пропускной способности) и распределить две трубы на 1/2" для двух кранов.

⚠ Замечание для моделей с ЭЛЕКТРОННОЙ АРМАТУРОЙ: данные краны оснащены соединениями на 3/4"; поэтому убедиться, что и напольные выходы 3/4". Электронная арматура обладает высоким расходом (23 л/мин.): поэтому рекомендуется проверить, что система обладает соответствующей производительностью горячей воды.

■ Модели J-Sha

Для данных моделей необходимо предусмотреть следующие соединения: электрическое, на сливе, горячей-холодной воды, согласно указаний, предоставленных для моделей с кранами.

На прямоугольных моделях, для облегчения вмешательств в систему гидромассажа поясничной зоны, рекомендуется установить боковую панель со стороны спинки.

Модели J-Sha Mi и J-Sha Mi Corner, оснащённые системой перелива, скрытой под бортом ванной, требуют паз на полу для размещения сифона (см. соответствующую схему). Для модели **J-Sha Compact**, глубина паза является меньшей.

■ Модели Morphosis (Alpha - Gamma)

Для данных моделей необходимо предусмотреть следующие соединения: электрическое, на сливе, горячей-холодной воды, согласно указаний, предоставленных для моделей с кранами.

Значительные размеры этих ванн (и передней панели Alpha) обуславливают соответствующую ширину помещений (коридоры, двери и т.д.), которые ведут в помещение установки: перед заказом продукции, рекомендуется ознакомиться со схемами перемещения, представленными на www.jacuzzi.eu.

Для предотвращения помех с рамой ванны, слив должен быть предусмотрен в пределах зоны, указанной на соответствующей схеме.

Электрическая безопасность

Гидромассажное оборудование Jacuzzi® представляет собой надежное оборудование, реализованное в соответствии с нормативами **EN 60335.2.60**, **EN 55014** и **EN 55014-2**.

Оно подвергается испытаниям в ходе производства для гарантии безопасности пользователя.

Установка должна осуществляться квалифицированным персоналом, который должен гарантировать соблюдение действующих национальных положений, а также должен иметь разрешение для выполнения монтажа.

⚠ Ответственностью монтажника является выбор материалов, правильное выполнение работ, проверка состояния системы, к которой подключается оборудование, а также его пригодность для гарантии безопасности эксплуатации.

Гидромассажные ванны Jacuzzi® являются оборудованием класса "1", поэтому должны прочно фиксироваться и подсоединяться на постоянной основе, **без промежуточных соединений**, к электрической сети и системе заземления.

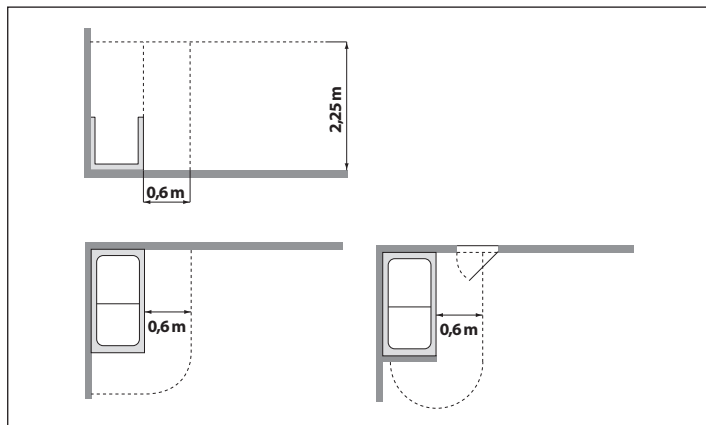
⚠ Электрическая система, а также система заземления здания должны быть эффективными и соответствующими положениям закона, а также специфическим национальным нормам.

⚠ Должно быть предусмотрено специальное устройство, являющееся составной частью фиксированной установки, установленное в соответствии с действующими нормативами, отсоединяющее оборудование от сети.

Для подсоединения к сети необходима установка всеполюсного выключателя-разъединителя, обеспечивающего полное разъединение при условиях категории перенапряжения III; данное устройство должно размещаться в зоне соблюдения правил техники безопасности ванных помещений.

⚠ Выключатель, а также электрические устройства, в соответствии с нормативами, должны располагаться в зоне, не доступной для пользователя, использующего оборудование.

Монтаж электрических устройств и оборудования (розеток, выключателей и т.д.) в ванных комнатах должен соответствовать положениям закона, а также нормам всех Государств; в особенности, не допускаются электрические установки в зоне, окружающей оборудование, на расстоянии 60 см и на высоте 225 см.



Для соединения с электрической системой здания должен использоваться кабель с оплёткой, имеющий характеристики не менее **H 05 VV-F 3x2,5 мм²**.

Оборудование оснащено светодиодной системой освещения в соответствии с нормами **EN 62471:2009**.

⚠ Электрическая система помещения должна быть обеспечена дифференциальным выключателем 0.03 А.

⚠ Части, содержащие электрические компоненты, за исключением устройств дистанционного управления, должны быть позиционированы или закреплены таким образом, чтобы они не могли упасть в ванну. Компоненты и устройства под напряжением не должны быть доступны для тех, кто находится в ванне.

⚠ Гидромассажные ванны Jacuzzi® оснащены клеммой, расположенной рядом с насосом и обозначенной символом ⚡, для эквипотенциального подсоединения окружающих металлических масс, в соответствии с нормативом EN 60335.2.60.

⚠ ВНИМАНИЕ! Отсоединить оборудование от линии электропитания перед проведением каких-либо работ технического обслуживания.



JACUZZI EUROPE S.p.A.

Socio Unico

Direzione e Coordinamento

Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200

33098 Valvasone (PN) ITALIA

Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278

www.jacuzzi.eu

info@jacuzzi.it



Jacuzzi UK

Woodlands, Roydsdale Way, Euroway Trading Estate

Bradford, West Yorkshire - BD4 6SE

Tel 01274 475179 • Fax 01274 654762

www.jacuzzi.co.uk

sales@jacuzziuk.com - aftersales@jacuzziuk.com

Jacuzzi Whirlpool GmbH

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Humboldtstr. 30/32

70771 Leinfelden-Echterdingen

Tel. 0049 (0)711 933247-20 Technik/Service/Kundendienst/Ersatzteile (After Sales)

Tel. 0049 (0)711 933247-40 Verkauf/Preise/Finish Products

Fax. 0049 (0)711 933247-50

www.jacuzzi.de

info-de@jacuzzi.it

Jacuzzi France s.a.s.

8 Route de Paris

03300 Cusset Cedex (FRANCE)

Tél: +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax: +33 (0)4 70 97 41 90

info@jacuzzi-france.com

Jacuzzi Bathroom España, SL

Sociedad unipersonal

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

C/Ausias Marc, 157-159

Graner, local A

08013 Barcelona (España)

Tel (93) 238 5031 • Fax (93) 238 5032

www.jacuzzi.eu

info-es@jacuzzi.it

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • SEPTEMBER 2012

